

Impressum

Im Rahmen des Forschungs- und Verbundprojektes Denkmalschutzjahr 2025 – «Eine Zukunft für wessen Vergangenheit?» und der zugehörigen Frage «Welches Erbe ist für Minderheiten, Randgruppen und Menschen ohne Lobby bedeutend?» entstand die Idee, zwei Ausstellungen zu den Jenischen und den Sinti im ETH-Hauptgebäude einem breiteren Publikum zugänglich zu machen. Die Zusammenarbeitzwischen der Professur für Konstruktionserbe und Denkmalpflege der ETH Zürich, der kantonalen Fachstelle Fahrende (Amt für Raumentwicklung Kanton Zürich) sowie der Radgenossenschaft der Landstrasse machte dies möglich.

Die Ausstellungen «DEINE UNBEKANNTENNACHBARN – DAS VOLK DER JENISCHEN UND DIE SINTI» und «LATSCHO DIWES. SINTI – DIE UNBEKANNTESTE MINDERHEIT DER SCHWEIZ» zeigen ein Panorama des Lebens der Jenischen und Sinti: Wer diese Menschen sind, was sie tun, was sie reden, wohin sie reisen und wo sie geschützt sind.

Deine unbekannten Nachbarn: Das Volk der Jenischen und die Sinti

Sie sind alteingesessen in der Schweiz, im ganzen Alpenraum und weit darüber hinaus: die Jenischen, die zusammen mit Sinti-Familien ein charaktervolles Volk bilden. Je nach Region sagt man zu ihnen «Fecker», «Chessler» oder einfach «Fahrende» und, abschätzig, «Zigeuner». Sie sind eine nationale Minderheit. Nach Schätzungen gibt es etwa 35'000 Jenische und Sinti in der Schweiz, die allerdings sehr verstreut leben. Die grosse Mehrheit lebt sesshaft mitten in der Gesellschaft. Eine Minderheit von rund 3'000 Menschen, die jedoch für die kollektive Identität wichtig ist, fährt zumindest während der Sommermonate im Wohnwagen umher, geht ihrem Gewerbe nach und pflegt ihre Kultur. Jenische sind europäischen Ursprungs.

Latscho Diwes. Sinti: Die unbekannteste Minderheit der Schweiz

Die Sinti sind die kleinste und wohl unbekannteste Minderheit der Schweiz. Die seit Generationen in der Schweiz lebenden Sinti bleiben weitgehend unter sich, während dem Winter meist auf einem Standplatz, im Sommer im Wohnwagen – und das am liebsten auf der Wiese eines Bauern, der ihnen Gastrecht gewährt.

Die meisten Sinti – und die Manouches, wie sie in der welschen Schweiz heissen – sind der fahrenden Lebensweise treu geblieben. Das verbindet sie auch mit jenen Jenischen, die Sommer für Sommer auf Achse sind. Zu den Sinti zählen in der Schweiz nur wenige Tausend Menschen. Sie sind wenige, doch reich an Traditionen und eigenen kulturellen Werten.

Veranstalter:

Kantonale Fachstelle Fahrende, Amt für Raumentwicklung Kanton Zürich Professur für Konstruktionserbe und Denkmalpflege, Departement Architektur, ETH Zürich

Radgenossenschaft der Landstrasse, Dachorganisation der Jenischen und Sinti

Ausstellungen:

«DEINE UNBEKANNTEN NACHBARN – DAS VOLK DER JENISCHEN UND DIE SINTI», Radgenossenschaft der Landstrasse (Daniel Huber/ Willi Wottreng) «LATSCHO DIWES. SINTI – DIE UNBEKANNTESTE MINDERHEIT DER SCHWEIZ», Verein Sinti Schweiz (Katrin Rieder Kulturprojekte) Szenographie: Heinz Kriesi projectbox

Mit Dank an die Stiftung Zukunft für Schweizer Fahrende

Imprint

The research and outreach project Architectural Heritage Year 2025 "A Future for whose Past?" and the underlying question "What heritage is important for minorities, marginalized groups, and people without a lobby?" have led to the production of this exhibition on the Yenish and Sinti, nationally recognized minorities, accessible to a wider audience in the main building of the ETH Zurich. This was made possible by a collaboration between the Professorship of Construction Heritage and Preservation at ETH Zurich, the cantonal office for Travellers (Office for Spatial Development, Canton of Zurich), and the Radgenossenschaft der Landstrasse, the Swiss umbrella organisation of the Yenish and Sinti.

The exhibitions 'YOUR UNKNOWN NEIGHBOURS – THE YENISH PEOPLE AND THE SINTI' and 'LATSCHO DIWES. SINTI – THE LEAST KNOWN MINORITY IN SWITZERLAND' provide a panoramic view of the lives of the Yenish and Sinti: Who these people are, what they do, what language they speak, where they travel, and where they are protected.

Your unknown neighbours: The Yenish people and the Sinti

They are long-established in Switzerland, throughout the Alpine region and far beyond: The Yenish, together with Sinti families, form a people full of character. Depending on the region, they are referred to as 'Fecker', 'Chessler', or simply 'Travellers', and, derogatorily, as 'Gypsies'. They are a national minority. According to estimates, there are around 35,000 Yenish and Sinti people in Switzerland, but they live in very scattered communities. The overwhelming majority of them lead sedentary lives in the heart of society. A minority of approximately 3,000 people, who are nevertheless important for the collective identity, travel in caravans at least during the summer months, pursuing their trades and maintaining their culture. The Yenish are of European origin.

Latscho Diwes. Sinti: The least known minority in Switzerland

The Sinti are the smallest and probably least known minority in Switzerland. The Sinti, who have lived in Switzerland for generations, remain largely isolated, spending most of the winter in one place and the summer in caravans – preferably on the meadow of a farmer who grants them hospitality.

Most Sinti – and the Manouches, as they are called in French-speaking Switzerland – have remained true to their nomadic way of life. This also connects them to the Yenish people, who are on the move every summer. There are only a few thousand Sinti in Switzerland. They are few, but rich in traditions and their own cultural values.

Exhibition organisers:

Cantonal Office for Travellers, Spatial Development Office, Canton Zurich Professorship of Construction Heritage and Preservation, Department of Architecture,

Radgenossenschaft der Landstrasse, the Swiss umbrella organisation of the Yenish and Sinti.

Exhibitions:

'YOUR UNKNOWN NEIGHBOURS - THE YENISCH PEOPLE AND THE SINTI' (Daniel Huber/Willi Wottreng)

LATSCHO DIWES. SINTI – THE LEAST KNOWN MINORITY IN SWITZERLAND' (Katrin Rieder Kulturprojekte)

Scenography: Heinz Kriesi projectbox

With thanks to the 'Future for Swiss Travellers' Foundation



